

Klingelt es bei Ihnen?

Notrufgeräte „made in Switzerland“ erfüllen jeden Anspruch

EXICALL® EN70



Liftelefon oder Türsprechstelle

Die Hauptsprechstelle EXICALL® EN70 ist als Einbaulösung konzipiert und lässt sich mit den erhältlichen Montagerahmen einfach in ein Tableau oder eine Aussparung integrieren.

Ausführungen

- Exicall EN70
- Exicall EN70MR
- Maschinenraum-Kommunikation integriert
- Exicall EN70-ATEX für Schutzzone 2&22

www.exicall.com

EasyAlarm®



Neben-Sprechstelle
im Tableau

Liftelefon

Das EasyAlarm ELEVATOR® ist als universelle Lösung konzipiert, wobei die Wahl des Designs bzw. Tableaus frei bleibt. Verschiedene Neben-Sprechstellen im Tableau.

Ausführungen

- EA-8-DPX
- EA-8-DPXN
- trennt nachgeschaltetes Telefon/Modem
- EA-8-DPXM
- Maschinenraum-Kommunikation integriert

www.easyalarm.ch

Sprechstellen-Montagezubehör

- Einbau-Frontplatte: mit/ohne Notruftaste
- Aufbau-Lösung mit transparentem Aufputzrahmen



LED-Notlichtkette einlegen

GSM-Nano

Einfacher geht es nicht!



Neuheit

Gemeinsame Eigenschaften

Normerfüllung EN81-28, EN81-70 und EN81-72

Kosten sparen Betrieb von bis zu acht Geräten ohne zusätzliche Hardware an einer Amtslinie

Sprachführung Deutsch/Französisch/Englisch/Italienisch/Norwegisch/Schwedisch/Slowenisch

Offene Systeme mit voller Flexibilität bei der Aufschaltung mit verschiedenen Protokollen und Sprache

Selbsttestfunktionen gewährleistet einfache Installation, Wartung und höchste Ausfallsicherheit

Feuerwehrlösung nach EN81-72

In Kombination mit Exicall EN70MR, Exicall EN70-ATEX oder EA-8-DPXM. Auch ATEX-konform erhältlich.

- Nur ein verdrehtes Adernpaar zwischen der Kabine und den Fern-Sprechstellen



GSM-Module (DIN- oder IP-Ausführung)

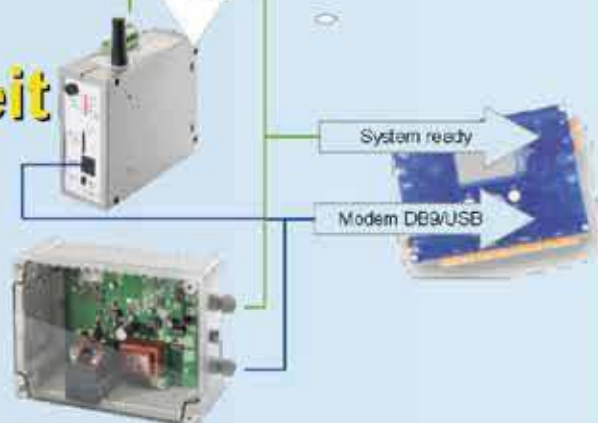
- Notrufweiterleitung über GSM und somit kein Festnetzanschluss notwendig
 - minimale Betriebskosten
 - minimaler Installationsaufwand
 - augenblickliche Verfügbarkeit
 - 230 VAC Netzanschluss + Akku für Backup
 - Integrierte Notlichtfunktion
 - Kontinuierliche Betriebsüberwachung
- System „Ready“ meldet Störung: z. B. GSM-Netz ausgefallen, Backup < 1h

Ausführung mit serieller Schnittstelle zur Aufzugsteuerung

Notruf und Fernwartung über GSM

Leitronic AG
Engeloostr. 16
CH-5621 Zufikon
+41(0) 56 648 40 40
www.leitronic.ch

Neuheit



nur ein zweidrahtiges Kabel
inkl. Kommunikation, Versorgungsspannung und Notlicht

Sprechstelle Nano im Tableau

Anschluss für:

- Notruftaste
- Türsignal als Missbrauchsfilter
- Alarmhupe
- LED-Notlichtkette

**Programmierung
über SMS**



SILUTION

Silent Revolution



Der moderne maschinen- raumlose Personenaufzug

- » extrem ruhige Laufeigenschaften
- » energiesparender, frequenz geregelter Hydraulikantrieb „ECO SPIN“
- » Wegfall eines Maschinenraums
- » 120 Fahrten pro Stunde ohne Ölkühler möglich
- » Einhaltung der Vorschriften nach EN-81-2 A3

ALGI Alfred Giehl GmbH & Co. KG

Hydraulik- und Maschinenbau

Schwalbacher Strasse 49-51 • 65343 Eltville

Tel: 06123 / 608-0 • Fax: 06123 / 608-150

info@algi-lift.com • www.algi-lift.com

GSM-Nano – die einfache und sichere Notruflösung

GSM Nano – the simple and secure emergency call solution

„Alles sollte so einfach wie möglich gemacht werden, aber nicht einfacher!“ Getreu dem Motto des Nobelpreisträgers Albert Einstein entwickelt und produziert Firma Leitronic AG seit mehr als 40 Jahren Innovationen in der Schweiz: die Notrufgeräte EasyAlarm und Exicall, das Zutrittskontrollsystem HandyDoorMate, das Babyfon per Telefon bébétel u.v.m.



GSM-Modul / GSM module

Neu dazu gekommen ist Notruf-System GSM-Nano, das in jedem Aufzug nachgerüstet werden kann. Für Notruf, Notlicht und Alarm-Hupe werden lediglich zwei Adern im Hängekabel benötigt, um zwischen Kabine und Technikraum den Notruf nach EN81-28 und EN81-70 sicherzustellen. Die Nachrüstung ist schnell, einfach und kostengünstig – ohne Telefoninstallateur, da ein Festnetzanschluss nicht notwendig ist. Der Betrieb erfolgt kostengünstig über das Mobiltelefon-Netz durch das Einlegen einer entsprechenden SIM-Karte.

“Make things as simple as possible, but not simpler!” True to the motto of the Nobel Prize winner Albert Einstein, Leitronic aG has been developing and producing innovations in Switzerland for over 40 years: the emergency call devices EasyAlarm and Exicall, the access control system HandyDoorMate, the babytelephone bébétel and many more.

The GSM Nano is a new addition, which can be retrofitted in any lift. Only two wires are needed in the lift cable for emergency call, emergency light and alarm hooter to establish the emergency call between cabin and technology room according to EN81-28 and EN81-70. The retrofitting is fast, easy and affordable – without telephone fitter, since a fixed line connection is unnecessary. Low cost operation occurs via the mobile communications network by inserting a corresponding SIM card.

GSM Nano system features

- Connection of the existing emergency call button to the speech station and alarm hooter to the GSM module.
- Integrated emergency light that can be used directly in the surface-mounted version. Otherwise an “external” emergency light at the emergency light output. The emergency light also turns on during malfunctions, such as a power failure, etc.
- The “ready” relay output transmits the system status to the lift control. If for example the GSM network fails, the lift should travel to the ground floor, since the emergency call is not ready for operation.
- Programming/status query occurs 100% trouble-free via SMS or call centre solution.
- Abuse suppression via voltage input at the speech station (door signal or light barrier). The emergency call is terminated in the event of a change in the signal during the maximum travel duration.
- Integrated LED display for GSM level or system status.
- Serial interface for modem operation with compatible lift controls. In the event of an emergency call an existing data connection is terminated (emergency call priority assignment).

Installation options

The speech station “Nano” is mechanically compatible with the auxiliary speech stations of EasyAlarm® or Exicall EN70. Integration occurs directly in the control panel of the lift or by means of modular installation accessories:



Ausstattungsmerkmale des Systems GSM-Nano

- Anschluss der bestehenden Notruftaste an die Sprechstelle und der Alarm-Hupe an das GSM-Modul.
- Integriertes Notlicht direkt verwendbar in der Aufputzvariante. Andernfalls ein „externes“ Notlicht am Notlicht-Ausgang. Das Notlicht leuchtet auch bei Störungen, wie bei Stromausfall etc.
- Der „Ready“-Relais-Ausgang übermittelt den System-Status an die Aufzugsteuerung. Fällt z.B. das GSM-Netz aus, soll der Lift ins Erdgeschoss fahren, da der Notruf nicht betriebsbereit ist.
- Die Programmierung/Status-Abfrage erfolgt 100% störungsfrei per SMS oder Call-Center-Lösung.
- Missbrauchsunterdrückung per Spannungseingang an der Sprechstelle (Türsignal oder Lichtschränke). Bei Änderung des Signals während der maximalen Fahrtdauer wird der Notruf abgebrochen.
- Integrierte LED-Anzeige für GSM-

Pegel bzw. System-Status.

- Serielle Schnittstelle für Modem-Betrieb mit kompatiblen Aufzugsteuerungen. Bei Notruf wird eine bestehende Datenverbindung unterbrochen (Notruf-Priorisierung).

Installations-Möglichkeiten

Die Sprechstelle „Nano“ ist mechanisch kompatibel zu den Neben-Sprechstellen von EasyAlarm® bzw. Exicall EN70. Die Integration erfolgt direkt in das Tableau des Aufzugs oder mittels modularem Montagezubehör: Frontplatten (mit oder ohne Notruftaste), halbtransparentem Aufputzrahmen und optionalem externen Notlicht. Nano kann mit weiteren Zubehörteilen, wie der neuen Neben-Sprechstelle LMK70T (Anschluss einer Hörbehinderten-Schleife oder eines Körperschallwandlers) bzw. einem Interface für Orona-Aufzüge erweitert werden.

www.leitronic.de

Sprechstelle Nano
Speech station Nano



Leitronic (2)

front panels (with or without emergency call button), semi-transparent surface-mounted frames and optionally external emergency light. Nano can be expanded with other accessory components, such as the new auxiliary speech station LMK70T (connection of a hearing-impaired loop or a solid-borne noise transformer) or an interface for Orona lifts.

www.leitronic.de



Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um weitere Informationen zu erhalten.

Mr. Herman Reis
905-846-4545 ext 219
hreis@peelldoor.com

Mr. José Vilchez
905-846-4545 ext 214
jvilchez@peelldoor.com

HÜTTER-AUFZÜGE GmbH
Ms. Sarah Reiß
49-40-72-77-66-48
sarah.reisse@hutter-aufzuege.de

umfassende Palette an Brandschutztür-Lösungen für den gewerblichen/industriellen Einsatz

robuste Türelemente und Laufschwellen

ruhiger, zuverlässiger Betrieb

problemlose Installation, Anpassung und Wartung

Übertreffen Sie die Erwartungen Ihres Kunden!